

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/48/466  
7 October 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议  
议程项目21

## 文化财产送回或归还本国

### 秘书长的报告

1. 1973年,经扎伊尔请求,大会第二十八届会议首次审议了艺术品归还受害于侵吞的国家问题。<sup>1</sup>其后大会对它的讨论经过已摘述于秘书长提交给大会第四十六届会议的报告(A/46/497)。1991年10月22日大会第46/10号决议除其他事项外请联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事向大会第四十八届会议提出该决议执行情况的报告。

2. 兹按照该请求,提出教科文组织总干事送交秘书长的该件报告(见附件)。

<sup>1</sup>《大会正式记录,第二十八届会议,附件》议程项目110,文件A/9199。

## 附 件

### 联合国教育、科学及文化组织总干事 关于该组织在文化财产送回或归还本国方面所 采取的行动的报告

1. 自从联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事向大会第四十六届会议提出上一次报告(A/46/497)之后,该组织继续从事促使将文化财产送回或归还本国。它特别设法实施促使文化财产送回原主国或使非法据有者归还原主的政府间委员会1991年4月22日至25日在希腊、雅典举行的第七届会议所提出的各项建议。这些建议所根据的乃是自从该委员会于1980年举行第一届会议以后所取得的进展。本报告将叙述自从该政府间委员会第七届会议以后所采取的措施。该委员会“第八届会议原订于1993年6月7日至10日在危地马拉举行。由于当时危地马拉的局势,所以,不得不延期,改订于1994年年初举行。

#### 一、促进有关送回或归还文化财产的双边谈判

2. 委员会在其最近一届会议上再次审议了帕特嫩神庙大理石雕刻问题之后建议,秘书处应在国际博物馆理事会的顾问和协助下设法征得专家们关于新的雅典阿克罗波利斯博物馆各项计划的意见并就最好应将帕特嫩神庙大理石雕刻安置于何处问题向委员会提出意见。国际博物馆理事会在秘书处请求后已在安排一名专家研究此等计划,然后再向委员会回报。同时,希腊当局已通知秘书处,希腊的文化部正同意大利建筑师签署一件有关建造新的阿克罗波利斯博物馆的合同。1993年8月大致可完成最后建造计划定稿。

3. 土耳其原先向德意志民主共和国提出的要求归还现在柏林的来自波古斯科伊的狮身人面像的请求在两个德国统一后,目前正由土耳其同德意志联邦共和国进

行讨论。

4. 1991年4月,缅甸联邦要求秘书处协助找回据称流落在大不列颠及北爱尔兰联合王国的11座皇族金身人像。教科文组织建议缅甸当局先按照关于使用要求送回或归还的标准表格的准则,同该文物现存地点国家进行双边谈判。

5. 1991年5月7日,赞比亚要求秘书处提供有关将“破碎山坡”头骨送还赞比亚一事的资料。已在1991年9月间通知赞比亚当局必须先同据称该头骨现存地点国家,联合王国进行双边谈判。

6. 秘书处已收到越来越多的报告,内称非法贩运文化文物后均送回,而未诉诸秘书处的行动。由于国际刑事警察组织同德国当局的合作,已导致于1992年7月7日向利比亚的设在的黎波里的古物部送回了曾在1990年2月28日从昔勒尼被偷走的一座纪元前五世纪一名男性青年石雕人头。1992年4月14日,秘鲁通知秘书处,秘鲁当局已知道何处收存有1992年2月间国家人类学和考古学博物馆内被偷走的一个纪元前5百年的仪式用毛毯(黑披巾)。1992年3月,巴拿马通知秘书处,1989年12月间巴拿马“历史博物馆”内被偷走的第一面巴拿马国旗已于1992年1月7日送回,并将重新展出。许多原属于希腊的古科林斯博物馆的希腊-罗马和科林斯陶器文物已归还该博物馆。1991年11月,经过西柏林打压犯罪小组人员努力后,已找到在1991年4月10日至11日之间前德意志民主共和国恩斯特-莫里茨-阿恩特大学内被偷走的一些画作。

## 二、国际合作

7. 自从委员会第七届会议以后,已采取了若干措施;为了加强国际间协助实现委员会目标的合作,已进行了各种不同的活动。

8. 总干事按照1991年11月联合国教育、科学及文化组织大会第二十六届会议所通过的第26C/3.9号决议,已提出了一件报告交给执行局1992年10月间第一百四十四届会议,报告内容涉及加强教科文组织保护世界文化遗产的行动。此件研究报告包

括审查《关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约》(巴黎,1970年)<sup>b</sup>的作用,并且在结论中指出,非但不应修改该公约,反而应该努力加强它的实行,其办法为公布立法案文、加紧举办培训课程、向发生非法买卖问题的国家提供技术援助、规范艺术品交易、以及进一步致力于鼓励非成员国批准或接受该公约。此件研究报告还叙述了委员会的工作。

9. 上述报告还论及《关于保护世界文化和自然遗产公约》(巴黎,1972年)、《关于在武装冲突情况下保护文化财产公约》(海牙,1954年)和教科文组织有关保护文化遗产的各项建议。执行局经讨论后认为仍然需要更多的时间以审议文件;1993年5月执行局第一百四十一届会议将会作出决定。

10. 美利坚合众国已按照1970年《公约》的义务,实施了1983年《美国文化财产公约执行法》所规定的程序,将其紧急限制进口来自萨尔瓦多的文物的规定再延长三年。类似的有关来自危地马拉佩滕地区的马雅族人器物的紧急进口禁令已在1991年开始执行。

11. 曾请秘书处协助将在武装冲突期间所取走的文物送回。1954年《关于在武装冲突情况下保护文化财产公约》有82个当事国;它规定占领国应协助当地政府保存文化财产。该《公约》的《议定书》有68个当事国;它规定占领国应防止在武装冲突期间发生文化财产运出被占领领土。《公约》义务亦适用于非具国际性质的冲突。南斯拉夫在1956年成为该《公约》和该《议定书》的当事国。克罗地亚当局已向教科文组织控诉在武科瓦尔的占领军已非法运走该地博物馆的物件。

12. 在海湾冲突爆发时,包括伊拉克和科威特在内的所涉14个国家中的12个国家均为1954年该《公约》的当事国。这两个国家也是1970年《公约》的当事国;该《公约》规定应将直接或间接因为本国受到外国占领而被强制运出或转让所有权的文化财产均视为非法。科威特已通知教科文组织已有相当多的文物被运出该国领土。按照安全理事会1991年3月2日第686(1991)号决议,应由联合国监督归还所有伊拉克从科威特取走的财产。在联合国归还财产股的监督下,从1991年9月14日至10月

20日,伊拉克在巴格达向科威特代表归还了总共25,082件取自达尔阿特哈尔伊斯兰米亚、科威特国家博物馆和费拉卡岛的博物馆文物。科威特通知教科文组织,仍有许多文物未归还;已将个中细节知告联合国自伊拉克向科威特归还财产协调员,以期采取进一步的行动。

13. 伊拉克亦通知说它在军事干预期间和其后不久的社会动乱期间内已失去了一些文物。1991年10月29日,伊拉克代表团向教科文组织递交了四大册文件,每册厚达好几百页,其中载有已散失的和各伊拉克博物馆被偷走的数千件文物的记录。教科文组织已将这几册文件的副本提交给国际博物馆理事会、国际艺术研究基金会、刑警组织、纽约大都艺术馆和伦敦的苏世比公司(以便分发给伦敦市场的商人和买主)。虽然大多数的文物都有博物馆登记号码,可是,都没有照片证明。苏世比公司已回答:如果擦去登记号码,由于大多数的说明都太笼统,所以无法查明各文物。这个情况再度表明,为了找回在国际市场上流通的被盗或非法出口的文物,就必须有详细的文件和照片。

14. 秘书处继续参加有关统一私法学社的《关于盗窃和非法出口文物公约》初稿的谈判。自从上一次委员会会议之后,由各国政府任命的专家已在罗马集会三次,下一次会议订在1993年10月间举行。将以口述方式向该会议提出最新的报告。

15. 四十九个英语国家的英联邦自从1986年以后已考虑采行一种办法来防止其成员国的非法贩运。目前正在讨论的办法很能配合1970年教科文组织《关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约》和该件统一私法学社会的公约草案。1993年在毛里求斯举行的英联邦司法部长会议将会再次加以讨论。

16. 欧洲共同体已就《关于欧洲共同体内非法出口的文物的指令》达成了协议。在实施此一指令之前,某些正式的步骤仍待采取。此一指令的重要特点包括有关《自然珍宝》的限制、其中有些依金钱标准加以区分和必须在一年内提出要求。此一指令对有关上述统一私法学社的公约的谈判至为重要,因为许多欧洲国家都参加这两个谈判。欧洲共同体该指令保持了各国内法律制度中有关文物被盗的补偿办

法。

17. 教科文组织秘书处成员参加了于1991年6月和1992年3月9日在布鲁塞尔举行的关税合作理事会会议,会上着重指出了关税合作在防止非法买卖方面的重要作用。有人指出,1971年的《内罗毕关税合作协定》特别规定应在关税事务上进行合作,以期防止非法买卖。关税合作理事会一名成员曾参加教科文组织关于采取措施禁止非法买卖文化财产的区域讲习班(它于1992年2月24日至28日在泰国宗甸举行)。美国海关总署的一名在曼谷工作的人员参加了1992年7月间在金边举行的教科文组织所举办的有关同一专题的柬埔寨全国讨论会会议。

18. 由于教科文组织与预防犯罪和刑事司法委员会(联合国维也纳办事处)之间在预防有关文化财产的犯罪方面进行的合作,在意大利的邀请下,于1992年6月25日至27日在奥斯塔山谷,勃朗峰,库马约尔举行了一次会议。它的主办者为一个非政府组织,联合国预防犯罪和刑事司法国际科学和专业咨询理事会;会议名称为国际保护艺术和文化继承财产讲习班,其合作机构为联合国的预防犯罪和刑事司法处与教科文组织的文化遗产处。此一讲习班旨在拟订有助于执行有关预防对文化动产的罪行的模范条约和关于利用自动化资料交换手段来对抗针对文化动产的罪行的决议的各项建议。此项决议和此件模范条约均系1990年举行的第八届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会所通过者。出席的代表来自:阿尔巴尼亚、加拿大、中国、捷克斯洛伐克、法国、希腊、意大利、墨西哥、尼日利亚、秘鲁、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、泰国和联合王国。刑警组织和国际博物馆理事会的代表亦出席了。与会人员还通过了下列两项建议:关于对抗非法买卖属于国家遗产的文物的国内和国际行动的建议,和关于改善交换资料和建立数据基的建议。这些建议将提供给委员会第八届会议,作为它的题为“库马约尔宪章”的参考材料。

19. 秘书处的一名工作人员出席了1992年11月26日至27日在雅典举行的有关考古学遗产的法律保护的最新趋势的会议并在会议提出一篇有关考古学遗产的定义的论文。经讨论后,执行局认为需要有更多的时间来审议文件。执行局在1993年5月具

第一百四十一次会议上决定在其第一百四十二次会议上(1993年10月)回头再度讨论本问题,以期向大会(1993年10月至11月)第二十七届会议提出各项建议。

### 三、阻止非法买卖文化财产的步骤

20. 自从1991年4月以后,有四个国家--安哥拉、格林纳达、黎巴嫩和蒙古--已经批准或接受1970年《关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约》。克罗地亚和斯洛文尼亚已通知,它们已继承南斯拉夫的参加该《公约》。塔吉克斯坦和格鲁吉亚已通知,它们已继承前苏联的参加该《公约》。捷克共和国和斯洛伐克已继承前捷克斯洛伐克的参加该《公约》。因此,到目前为止,已有78个国家成为该《公约》的当事国。瑞士已宣布它原则上赞成参加该《公约》,并将采取立法行动,以使它能够这样做。

21. 自从委员会上次会议后,秘书长处继续支持1970年《公约》各当事国。已发出两件有关土耳其财产被盗的通告:一件涉及1990年12月10日开塞利博物馆的古钱币部门被盗走34枚大都为金币的古钱币;1992年4月17日的另一件通告则涉及1991年6月22日伊斯坦布尔的哈塞基区贝拉姆帕沙神坛失去了共596片十七世纪的伊茨尼克釉瓦。已发出两件有关希腊财产被盗的通告:一件涉及埃伊纳岛的科洛纳博物馆被盗走总共64件宝贵的考古学文物;另一件则涉及帕罗斯岛考古学博物馆重要典藏部门被盗走总共20件史前青铜时代基克拉迪文化的无价的大理石和泥雕妇女像和底座。教科文组织发出的第五件通告则涉及1992年2月24日柬埔寨Thmar Pourk遗址被偷走了菩提达摩观音像的头部。

22. 有鉴于非法买卖案的激增,教科文组织已通过了一套各区域有关非法买卖问题讨论会的方案。1992年2月24日至28日,教科文组织设在曼谷的亚洲和太平洋主要区域办事处同曼谷的SFAMO考古学和美术区域中心合作在泰国宗甸举办了一次有关如何对抗非法买卖文化财产区域讲习班。下列各国均派代表参加此一讲习班:孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、印度、伊朗伊斯兰共和

国、大韩民国、蒙古共和国、缅甸联邦、尼泊尔、巴基斯坦、斯里兰卡、泰国和澳大利亚。以观察员资格出席者包括美利坚合众国代表和刑警组织、关税合作理事会、国际博物馆理事会、美国新闻署和相关区域组织的代表。与会人员均能够有机会交流经验、讨论困难和非法买卖、盗窃、秘密挖宝、非法出口、对旅游业的影响以及在国家和国际各级设法防止这些问题的各项措施等共用的问题。该会议所通过的各项建议的复制本将送给委员会第八届会议,作为会议参考文件。

23. 教科文组织匈牙利国家委员会以教科文组织的名义,为中亚和东欧国家举办了一次于1993年3月21日至23日在匈牙利凯斯特海伊举行的关于非法买卖文化财产的区域讨论会。出席人员包括阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、爱沙尼亚、格鲁吉亚、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦、波兰、俄罗斯联邦、斯洛伐克、斯洛文尼亚和乌克兰的代表和来自国际博物馆理事会、刑警组织、格蒂艺术史资料方案和遗失艺术品登记组织的专家。委员会第八届会议将备有各项建议的复制本。

24. 国际博物馆理事会正在以教科文组织的名义,为南撒哈拉非洲筹办一次于1993年9月在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙举行的区域会议。将会邀请安哥拉、博茨瓦纳、莱索托、马拉维、斯威士兰、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦的代表出席会议。这些区域会议的方案包括博物馆安全、追查工作、从别国取回文物、同别国的对应安排、找回被盗文物国际合作的当前措施以及控制出口和贸易。

25. 教科文组织已首次筹办了一次有关如何防止非法买卖文物的国内讨论会。它于1992年7月间应柬埔寨当局的要求在金边举行。100多名与会人员讨论了下列各项不同的主题:立法、博物馆和遗址的安全、警察和关税措施、目录的编制、新闻和教育。来自不同的国际和国内组织(国际博物馆理事会、刑警组织等)的专家在各工作小组还实际表演了如何追查。讨论会的后续行动业已展开。教科文组织所编制的关于保护文化财产的立法草案已交给国家当局;并获得教科文组织通过。在教科文组织的协助下,亦展开了警察培训和公众认知领域内的行动。



26. 在私营企业方面已发生一些可能对非法买卖文物发生重大影响的显著的发展。在纽约国际艺术研究基金会的合作下,伦敦的劳埃德公司所建立的艺术品遗失登记总册乃是有关被偷艺术品的一种永存的电脑化数据基并且有助于在出售前即查出并收回被偷艺术品。该登记总册已可由教科文组织提供给东欧国家和某些国际博物馆理事会处境不利的国家名单上的国家某些免费登记被盗文物记录的机会,以期协助这些国家的各博物馆和其他机构能够找回被盗文物。统一私法学社在教科文组织的支持下正在进行谈判的国际协定案文正已顾及此一登记总册的存在;如果能查阅但却不查阅此一登记总册,那么,就有损于任何针对已被偷走的文物的取回的赔偿要求。

#### 四、新闻

27. 秘书处继续在《博物馆》期刊上刊行至少一篇有关取回和送回文物问题的文章。教科文组织的刊物,《资料来源》1991年7月-8月号内曾将整整一期都用于论述非法买卖文物问题。

28. 委员会上次会议结束后不久,一家德国电视台的一个节目就讨论委员会的工作内容。英国广播公司世界无线电节目中包含有若干秘书处协助供稿的关于非法买卖的节目。从讨论过本专题的国内和国际会议数目之多就可以证明,公众对本问题的认识程度之高乃是前所未有的。

29. 瑞士的一个非政府机构,《伯尔尼宣言》组织在4月间曾出版了一本书,书名为《坟墓、上帝与生意经》;该书公开论述发展中国家,尤其是尼泊尔、秘鲁和厄瓜多尔的非法买卖问题。它着重指出了瑞士在这些买卖中的重大作用。秘书处的一名人员在苏黎世的公开该书内容的记者会上论述了教科文组织的作用。《伯尔尼宣言》组织继续努力确保公众能意识到非法买卖文物对来源国文化遗产的伤害。

30. 1991年4月26日至28日,七个国家的代表出席了联合王国的迪奇莱公司的名称为“博物馆和画廊:收集资助和保护文化遗产”的会议。与会人员特别审议了上

述统一私法学社的公约草案,并且认为该公约如能实行,再加上针对(已掘出并依获准的、科学的方法加以编目的)文物实施一种合理的自由出口制度,那么,就有助于减少犯罪活动的诱因。

31. 1992年5月18日,在伦敦博物馆开始进行称为“保卫文化遗产”的遗产协调团体的一次会议,发言者包括失主们和一名来自艺术品遗失登记总册组织的代表,吁请应该以更有效率的方法登记失去的物件,并应会同海关警察人员和外国警察联合行动。警方的艺术品调查队声称只能够找回百分之五至百分之十的被盗文物。

32. 秘书处继续提供资料,其方法为回复希望了解委员会职权范围和结构的新闻记者、专家、协会和个人对文件的需求和答复有关非法买卖文物的问题。1991年11月25日的《时代》新闻杂志刊出一篇有关非法买卖问题的专文;报纸对本问题的报导已增加了。伦敦的《艺术新闻报》已刊出有关统一私法学社、吴哥寺、《伊科林汉宝物》由联合王国非法卖至美国事件和纽约关于《七大珍宝》案的诉讼的文章。诸如《国际先驱论坛报》、《时报》和《华盛顿邮报》等主要的英文国际大报都已概括地分析了有关保护文化动产的危急情况。还论及文化财产的归还问题;特别是《时代》周刊曾论述匈牙利已请求俄罗斯联邦归还第二次世界大战期间内从匈牙利取走的文化宝物。还刊出有关从科威特和从伊拉克各省立博物馆偷走了文物事件和针对西方国家博物馆和收藏者提出要求归还中国古物请求等文章。《经济学家》周刊在它最近一期中简短叙述了有关从柬埔寨的吴哥寺掠夺古物事件,并指出正在采取的加以防范的措施,还就此提及教科文组织在该地区的培训课程。已经广泛报导了欧洲共同体内部进行谈判以拟订控制欧洲共同体内部非法买卖文物的指令的事。秘书处已接受法国新闻社(金边)、法兰西国际电台、蒙特卡洛电台和德意志电波电台的采访;它们已做好了一套电视特别节目,在美利坚合众国171个地方频道上播出。相关文章还刊行在《十字架报》(法国)、《解放》(法国)、《曼谷邮报》(泰国)、《艺术知识》(法国)、《卫报》(联合王国)和《读者文摘选集》。

注 释

<sup>a</sup> 自从这些选举的日期--即在教科文组织大会第二十五届和第二十六届会议期间内者--之后,政府间委员会的成员国由以下国家组成:安哥拉、澳大利亚、伯利兹、古巴、希腊、危地马拉、印度、伊拉克、意大利、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、纳米比亚、尼泊尔、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、\* 塞拉利昂、土耳其、坦桑尼亚联合共和国和乌拉圭。 \* 1991年12月26日俄罗斯联邦外交部的来函已通知教科文组织说俄罗斯联邦已继承苏维埃社会主义共和国联盟的权利和义务。

<sup>b</sup> 联合国教育、科学及文化组织,《大会第十六届会议记录》,第1卷,《决议》,第135页。

- - - - -